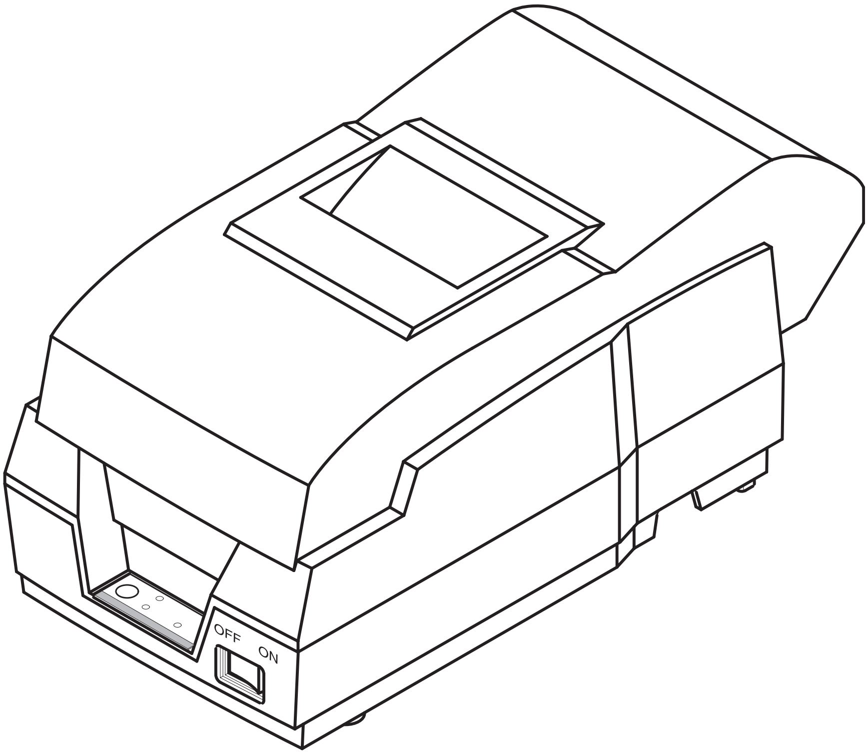
BIXOLON®

Manual De Usuario
SRP-270

Impresora Matricial
Rev. 1.04



http://www.bixolon.com

■ Precausión de Seguridad

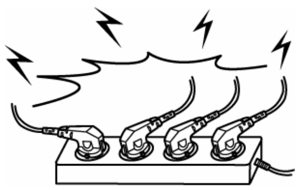
Es el contenido para prevenir el riesgo ó el daño material con el uso correcto del producto. Lo utilize con precausión.

ADVERTENCIA

Al violar los aspectos marcados se posible producir los daños serios ó el muerte.

No enchufe varios productos a una misma toma de corriente al mismo tiempo.
- Puede originar sobre-calentamiento y fuego.
- Si la clavija está húmeda o sucia, séquela o limpiela antes de usar.
- Si la clavija no ajusta perfectamente en la toma de corriente, no la enchufe.
- Use siempre enchufes múltiples estandarizados.

PROHIBIDO



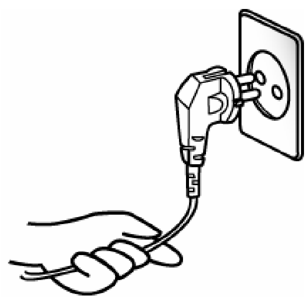
Sólo debe utilizarse el adaptador suministrado.
- Es peligroso utilizar otros adaptadores.

PROHIBIDO



No tire del cable para desenchufar.
- Puede dañarse el cable y provocar incendio o avería.

PROHIBIDO



Guarde la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños.
- Si el niño se pone la bolsa en la cabeza, es peligroso.

PROHIBIDO



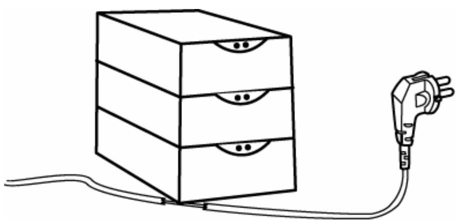
No enchufe o desenchufe con las manos húmedas.
- Peligro de sacudida eléctrica.

PROHIBIDO



No doble el cable a la fuerza. No lo deje debajo de objetos pesados.
- Puede ser causa de incendio. .

PROHIBIDO





PRECAUCIÓN

Al violar los aspectos marcados se posible producir los daños ligeros ó la destrucción del producto.

Si observa humo extraño, olor o ruido de la impresora, apague antes de proseguir.
- Apague la impresora y desenchufe de la corriente.
- Después de desaparecer el humo, llame al distribuidor para reparar la máquina.

Para desenchufar





Mantenga el desecante fuera del alcance de los niños.
- Peligro de que el niño se lo lleve a la boca.

PROHIBIDO





Instale la impresora sobre una superficie estable.
- Si se cae, puede romperse o causarle daño.

PROHIBIDO





Use siempre accesorios aprobados y no intente desmontar, reparar o remodelar la máquina Vd. mismo.
- Llame al distribuidor cuando necesite estos servicios.
- No toque la cuchilla del cortador automático.

DESMONTAJE PROHIBIDO





No deje caer agua u otros objetos en la impresora.
- S esto sucede, apague la impresora, desconecte de la corriente y llame al distribuidor.

PROHIBIDO





No utilice la impresora cuando está fuera de servicio. Puede originarse incendio o sacudida eléctrica.
- Apague y desenchufe lla impresora antes de llamar al distribuidor.

DESENCHUFAR





■ Advertencia – U.S.A

Este equipo ha sido probado y cumple con los parámetros fijados para un dispositivo informático de clase A conforme al artículo 15 de la normativa de la FCC (Federal Communications Commission). Estos parámetros están diseñados para otorgar una protección adecuada contra interferencias electromagnéticas cuando el equipo es usado en un ambiente comercial. Este equipo puede emitir energía a frecuencias de radio y si no es instalado y usado de acuerdo a las instruciones del manual, podría crear interferencias dañinas a las comunicaciones radiales. Es probable que el uso de este equipo en lugares residenciales origine interferencias molestosas, en tales casos el usuario deberá corregir las interferencias por su propia cuenta.

■ Aviso – Canadá

This Apparatus complies with class “A” limits for radio interference as specified in the Canadian department of communications radio interference regulations.
Get appareil est conforme aux normes class “A” d’interference radio tel que specifier par ministre canadien des communications dans les reglements d’interference radio.

■ Advertencia

Algunos dispositivos semiconductores son fácilmente afectados por la electricidad estática. Se debería apagar la impresora antes de conectar o desconectar los cables. Esto ayudará a proteger a la impresora de la electricidad estática. Si la impresora fuera dañada por la electricidad estática, apáguela y acuda a un centro de servicio autorizado.

■ WEEE



Esta marca mostrada sobre el producto, indica que este no debería ser mezclado junto con otros desechos de uso doméstico al final de su vida laboral. Para prevenir el posible daño medioambiental o de salud humana en la recogida de basura incontrolada, por favor separe este producto de otros tipos de desechos y recíclelo con responsabilidad para promover la reutilización de recursos materiales. El usuario final del producto debería ponerse en contacto con el distribuidor donde ha realizado la compra del producto, ó con su oficina de administración local, para que le informen dónde y cómo ellos pueden hacer el reciclaje ecológico seguro y adecuado. Los empresarios deberían ponerse en contacto con su proveedor y comprobar los términos y las condiciones del contrato de compra. Este producto no debería ser mezclado con otros desechos comerciales.

■ Etiquetas

* Etiqueta de control: PC
* Otra etiqueta: PET

■ Introducción

Las impresoras SRP-270 están diseñadas para ser usadas con instrumentos electrónicos tales como el sistema ECR, POS, equipos bancarios, equipos periféricos de computadora, etc.

Las características principales de la impresora son las siguientes :

1. Alta velocidad de impresión: 4,6 líneas por segundo

2. Impresora matricial de 2 colores.

3. RS-232C(SRP-270), RS-485 interface serial (SRP-270S), interface paralela(SRP-270P), USB interface(SRP-270U).

4. El buffer de datos permite a la impresora recibir datos de impresión aún cuando está imprimiendo.

5. El circuito de control de las unidades periféricas permite controlar dispositivos externos tal como el cajón del cajero.

Le recomendamos leer cuidadosamente las instrucciones de este manual antes de usar su nueva serie SRP-270.

※ **NOTA**
La toma de corriente debería estar ubicada cerca del equipo y debería ser de fácil acceso.

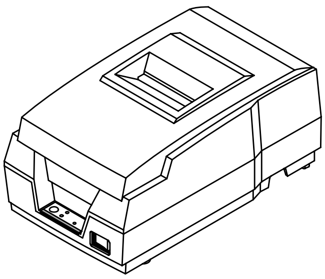
※ **Todas las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.**

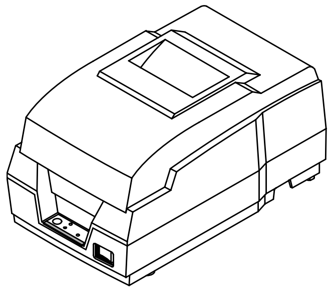
■ Índice de contenidos

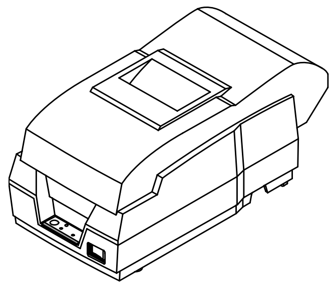
1. Preparación de la Impresora

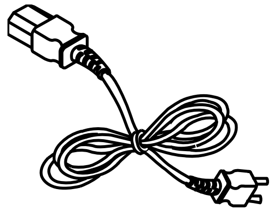
1-1 Desembalaje

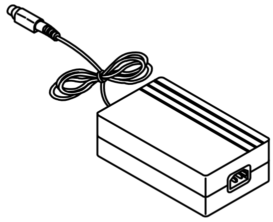
Después de desembalar la unidad, verifique que todos los accesorios necesarios estén incluídos en el paquete.

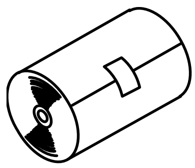

SRP-270A

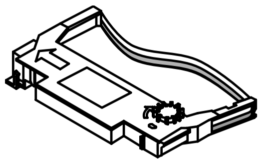

SRP-270C

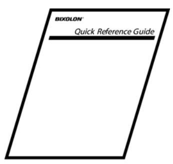

SRP-270D

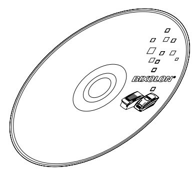

Cable Corriente

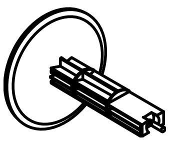

Adaptor AC


Rollo de Papel


Casete de Cinta


Guía de Referencia Rápida


CD


SRP-270D
Spool

1-2 Instalación de la impresora

1-2-1 Evite los lugares que estén expuestos directamente al sol o a un calor excesivo.

1-2-2 Evite usar o almacenar la impresora en lugares muy húmedos.

1-2-3 No use ni almacene la impresora en un lugar sucio o polvoriento.
Evite los lugares expuestos a vibraciones o choques intensos.

1-2-4 Elija un lugar plano y estable para usar la impresora apropiadamente.

1-2-5 Asegúrese de tener espacio suficiente alrededor de la impresora para usar la unidad fácilmente.

1-3 Funciones

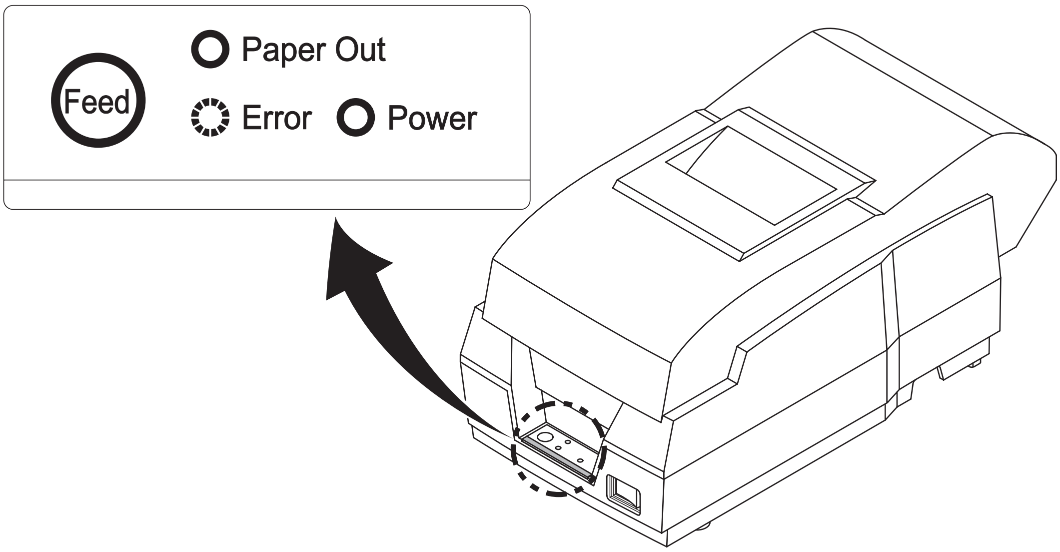
- El interruptor es usado para prender y apagar el impresor.

- La tecla de ALIMENTACION es usada para abastecer de papel.

- La lámpara indicadora de corriente está prendida (verde) cuando la impresora está prendida y está apagada cuando la impresora está apagada.

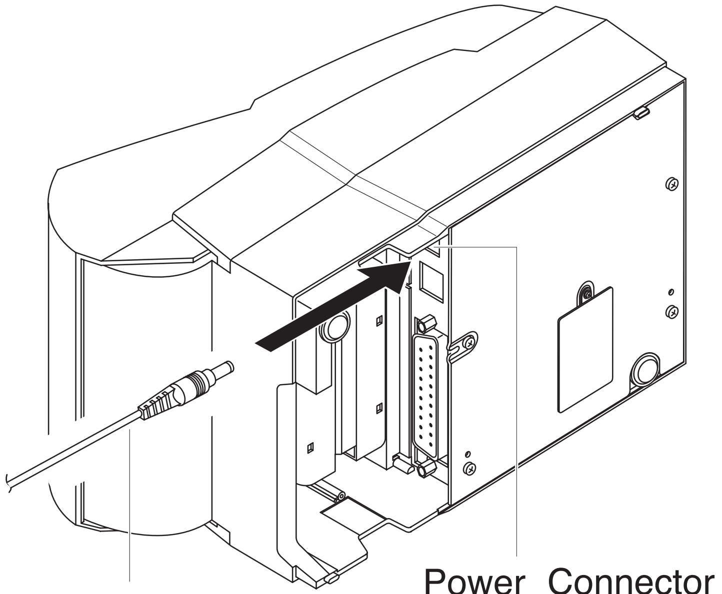
- La lámpara indicadora de error está prendida (rojo) cuando la impresora está en un estado de error.

- La lámpara de desabastecimiento de papel (Paper Out) está prendida (rojo) cuando la impresora no tiene papel.



2. Conexión de cables

2-1 Conexión del adaptador CA a la impresora



2-1-1 Verifique que la impresora esté apagada.

2-1-2 Observe la etiqueta del adaptador CA (corriente alterna) y verifique que el voltaje requerido del adaptador CA concuerde con el de la fuente de corriente eléctrica.

2-1-3 Enchufe el cordón del conector CC (corriente contínua)a la entrada de corriente de la impresora.

2-1-4 Enchufe el cordón de entrada de corriente del adaptador CA a la toma de corriente de la pared.

2-2 Conexión a la impresora del cable de interface y Conector Cajón

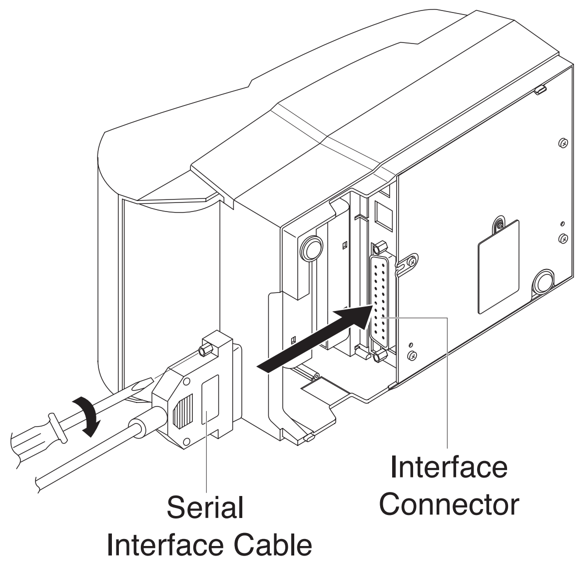
Conecte la computadora (POS/ECR) a la impresora usando un cable de interface que concuerde con las especificaciones de la impresora y de la computadora (POS/ECR). Asegúrese de usar un tractor que concuerde con las especificaiones de la impresora.

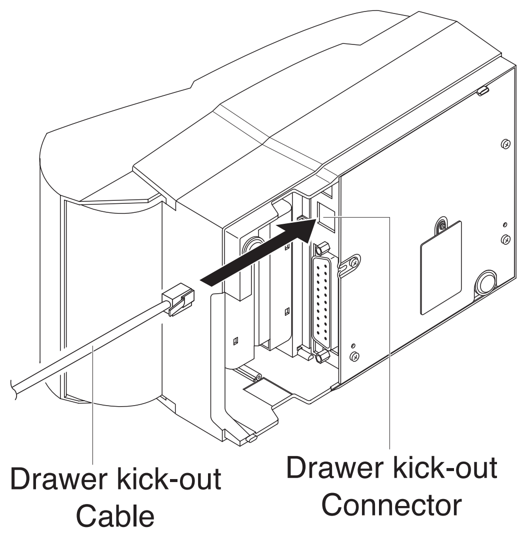
- Apague la impresora y la computadora(POS/ECR).

- Enchufe el cable conector de interface en serie en el conector de interface de la impresora, luego ajuste los tornillos de ambos lados del conector.
  En el caso de una interface en paralelo, ajuste las presillas de alambre de la impresora hasta que se fijen en su sitio a ambos lados del conector.

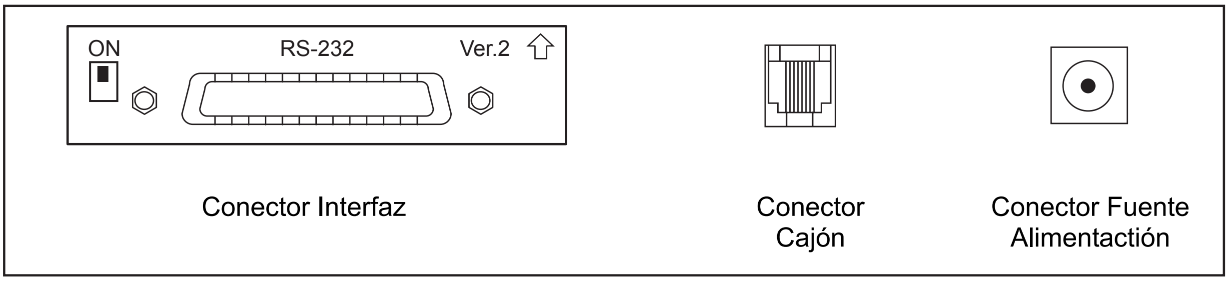
- Enchufe el cable del tractor en el conector disparador del tractor ubicado en la parte trasera de la impresora, junto al conector de interface.
  No conecte una línea telefónica al conector disparador del tractor; de otra anera la impresora y la línea telefónica resultarán dañadas.

- ncienda la impresora y la computadora (POS/ECR).

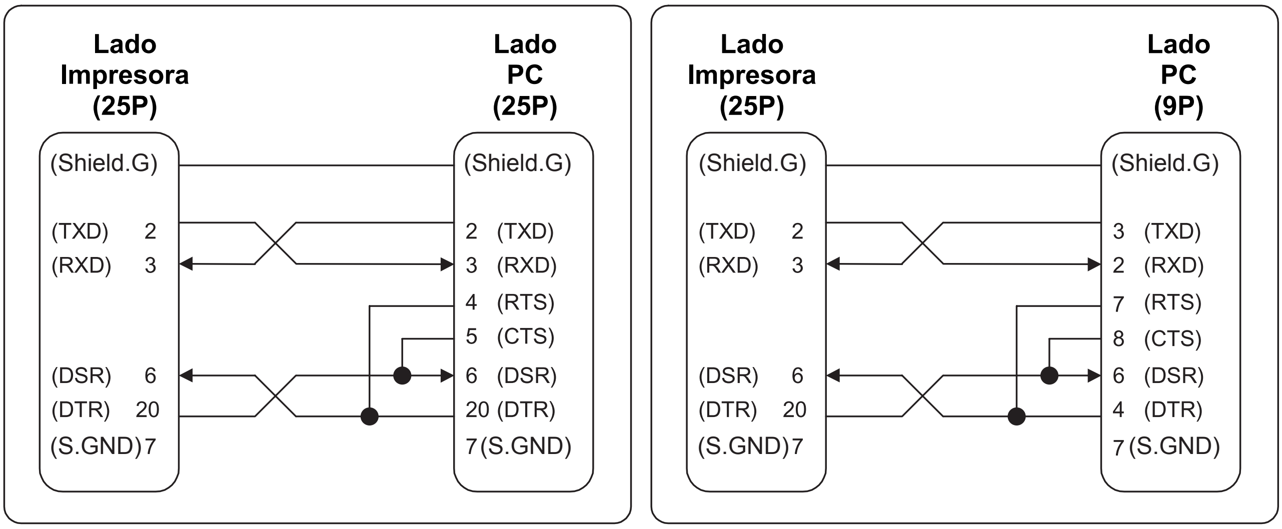




2-2-1 Interfaz Serie (RS-232C)

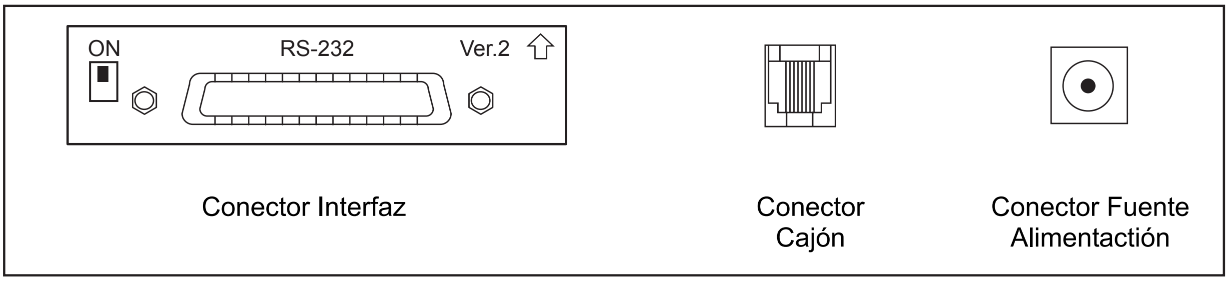


※ Cuando el Dip Switch está en posición ON en la placa de interface serie, DTR y RTS están conectados el uno con el otro.

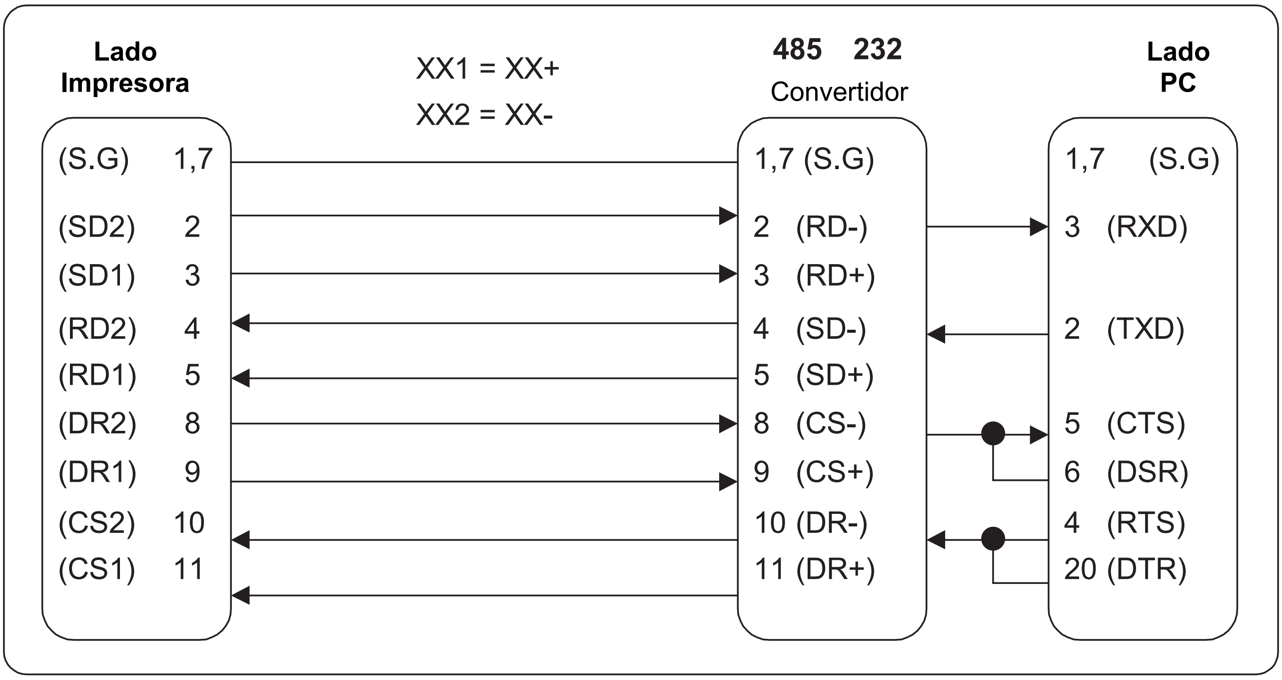


Pin No.	Nombre Señal	Dirección	Función
1	FG	-	Toma de Tierra
2	TxD	Salida	Transmite Datos
3	RxD	Entrada	Recibe Datos
4	RTS	Salida	Ready To Send
5	CTS	Entrada	Clear To Send
6	DSR	Entrada	Prepara Inicio Datos
7	SG	-	Señal de Tierra
20	DTR	Salida	Prepara Final Datos

2-2-2 Interfaz Serie (RS-485)

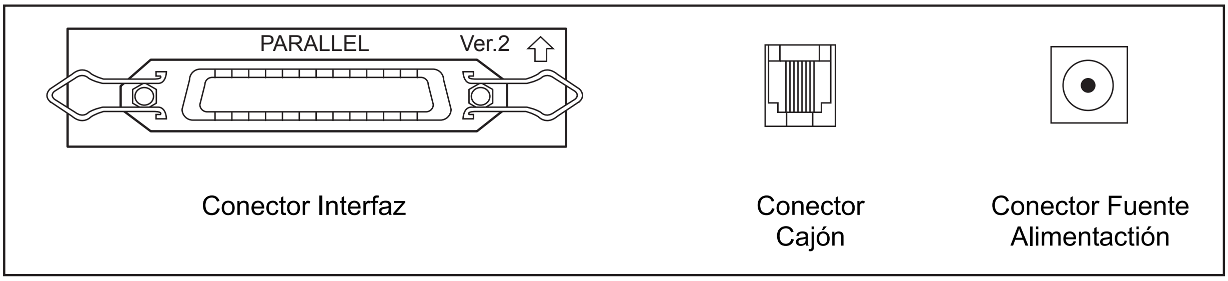


※ Cuando el Dip Switch está en posición ON en la placa de interface serie, DTR y RTS están conectados el uno con el otro.



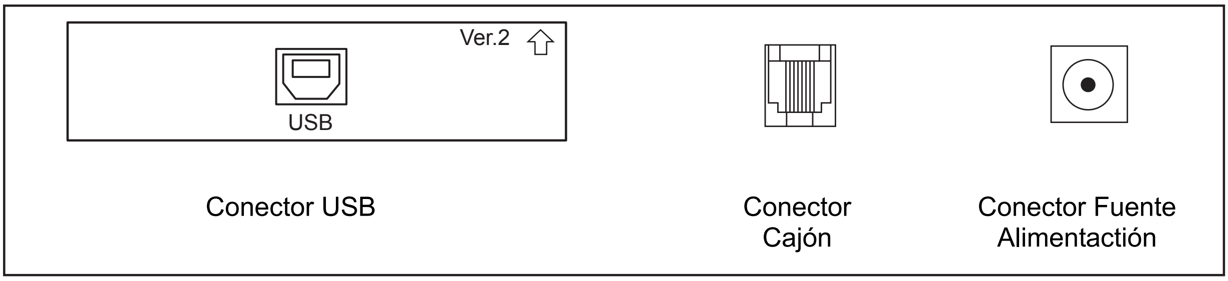
Pin No.	Nombre Señal	Dirección	Función
1	FGND	-	Toma de Tierra
2	SD2	Salida	Envía Datos
3	SD1	Salida	
4	RD2	Entrada	Recibe Datos.
5	RD1	Entrada	
7	SGND	-	Señal de Tierra
8 9	DR2 DR1	Salida	Igual que DTR (RS-232)
10 11	CS2 CS1	Entrada	Igual que DSR (RS-232)

2-2-3 Interfaz Paralelo (IEEE1284)



Pin No.	Fuente	Modo Compatibilidad	Modo Nibble	Modo Byte
1	PC	NStrobe	HostClk	HostClk
2	PC/Impresora	Data 0 (LSB)	-	Data 0 (LSB)
3	PC/Impresora	Data 1	-	Data 1
4	PC/Impresora	Data 2	-	Data 2
5	PC/Impresora	Data 3	-	Data 3
6	PC/Impresora	Data 4	-	Data 4
7	PC/Impresora	Data 5	-	Data 5
8	PC/Impresora	Data 6	-	Data 6
9	PC/Impresora	Data 7 (MSB)	-	Data 7 (MSB)
10	Impresora	nAck	PtrClk	PtrClk
11	Impresora	Busy	PtrBusy /Data3,7	PtrBusy
12		Perror	AckDataReq /Data2,6	AckDataReq
13	Impresora	Select	Xflag /Data1,5	Xflag
14	PC	nAutoFd	HostBusy	HostBusy
15		NC	NC	NC
16		GND	GND	GND
17		FG	FG	FG
18	Impresora	Logic-H	Logic-H	Logic-H
19~30		GND	GND	GND
31	PC	nInit	nInit	nInit
32	Impresora	nFault	nDataAvail /Data0,4	nDataAvail
33		GND	ND	ND
34	Impresora	DK_Status	ND	ND
35	Impresora	+5V	ND	ND
36	PC	nSelectIn	1284-Active	1284-Active

2-2-4 Interfaz USB



Pin No.	Nombre Señal	Asignación (Color)	Función
Cubierta	Protección (Shield)	Cable de Descarga	Toma de Tierra
1	VBUS	Rojo	Corriente PC
2	D-	Blanco	Línea Datos (D-)
3	D+	Verde	Línea Datos (D+)
4	GND	Negro	Señal de Tierra

2-2-5 Conector Cajón

Pin No.	Nombre Señal	Dirección
1	Toma de Tierra	-
2	Señal 1 Cajón	Salida
3	Señal abierto/cerrado Cajón	Entrada
4	+24V	-
5	Señal 2 Cajón	Salida
6	Señal de Tierra	-

3. Configuración de los Microinterruptores DIP

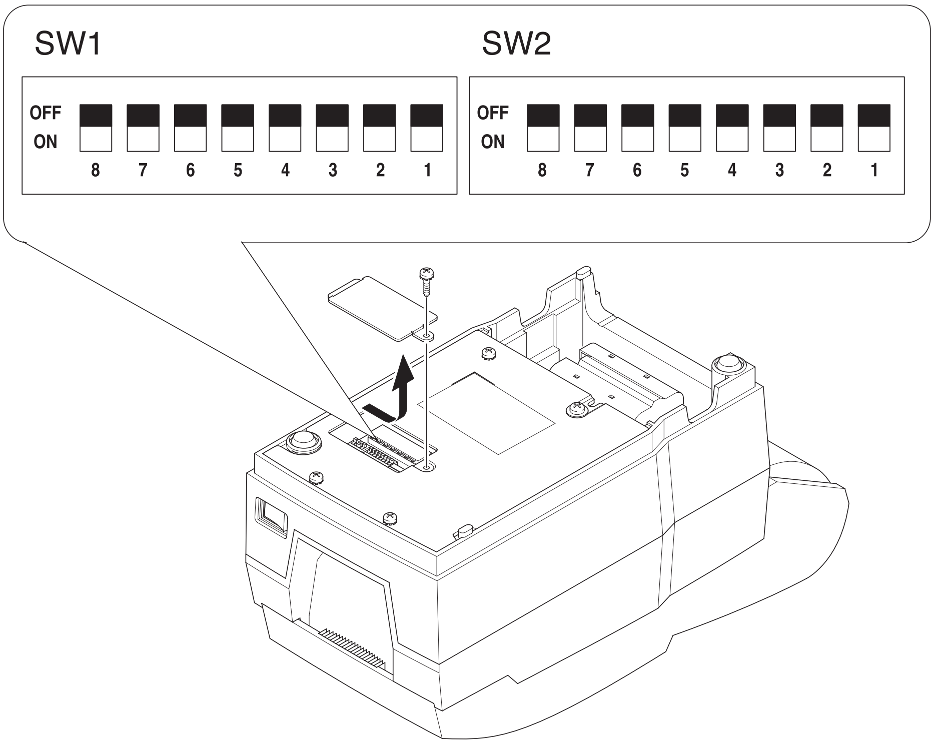
Los controles DIP están ubicados en la base de la impresora. Los controles DIP son usados para configurar a la impresora para que realice varias funciones. Siga los siguientes pasos cuando cambie la configuración de los controles DIP.

- Apague la impresora.

- Voltee la impresora y quite la cubierta de los controles DIP.

- Mueva los controles DIP usando pinzas u otra herramienta terminada en punta. Los controles están activos cuando están en la posición levantada y están inactivos cuando están colocados hacia abajo tal como se muestra en la figura inferior.

- La nueva configuración entrará en vigencia cuando se prenda la impresora.



※ NOTA
Cambie la configuración de los controles DIP siempre con la impresora apagada. Los cambios que haga con la impresora encendida no tendrán efecto hasta que apague la impresora y luego la prenda otra vez.

3-1 Especificación Interfaz Serie

SW	FUNCION	PRENDIDO	APAGADO	PREDEFINIDO
1	Selección de Emulación	Consulte la tabla siguiente		APAGADO(OFF)
2				OFF
3	Cortador Automático	Habilitado	Inhabilitado	ON
4	Espaciado de Caracteres (FONT)	2	3	OFF
5	Función para el servicio técnico			-
6				-
7				OFF
8	Tamañ de buffer	40Bytes	4KBytes	OFF

Configuración 1 de los Switches DIP

SW – 1	SW – 2	MODO
OFF	OFF	BXL/POS
OFF	ON	Citizen
ON	OFF	Star

Selección de Emulación

SW	FUNCION	PRENDIDO	APAGADO	PREDEFINIDO
1	Avance de Linea Automatico	SIEMPRE ACTIVADO	SIEMPRE DESACTIVADO	APAGADO(OFF)
2	Rastreo Hexadecimal	SI	NO	OFF
3	Sacudida manual	XON/OFF	DTR/DSR	OFF
4	Longitud de palabra	7 bits	8 bits	OFF
5	Chequeo de paridad	Habilitado	Inhabilitado	OFF
6	Selecci ón de paridad	PAR	IMPAR	OFF
7	Selecci ón del rango de baud	Consulte la tabla siguiente		OFF
8				OFF

Configuración 2 de los Switches DIP

Velocidad de Transmisi ón	SW – 7	SW – 8
19200 baud	PRENDIDO(ON)	ON
2400 baud	APAGADO(OFF)	ON
4800 baud	ON	OFF
9600 baud	OFF	OFF

Selecci ón del rango de baud

※ NOTA

Cuando la longitud de la palabra sea de 7bits, no se podr á verificar el estado de OFF.

3-2 Especificación Interfaz Paralelo / USB

SW	FUNCION	PRENDIDO	APAGADO	PREDEFINIDO
1	Selección de Emulación	Consulte la tabla siguiente		APAGADO(OFF)
2				OFF
3	Cortador Automático	Habilitado	Inhabilitado	ON
4	Espaciado de Caracteres (FONT)	2	3	OFF
5	Función para el servicio técnico			-
6				-
7				OFF
8	Tamañ de buffer	40Bytes	4KBytes	OFF

Configuración 1 de los Switches DIP

SW – 1	SW – 2	MODO
OFF	OFF	BXL/POS
OFF	ON	Citizen
ON	OFF	Star

Selección de Emulación

SW	FUNCTION	PRENDIDO	APAGADO(OFF)	PREDEFINIDO
1	Avance de Linea Automatico	SIEMPRE ACTIVADO	SIEMPRE DESACTIVADO	APAGADO(OFF)
2	Rastreo Hex	SI	NO	OFF
3	Reservado	-	-	OFF
4	Reservado	-	-	OFF
5	Reservado	-	-	OFF
6	Reservado	-	-	OFF
7	Reservado	-	-	OFF
8	Reservado	-	-	OFF

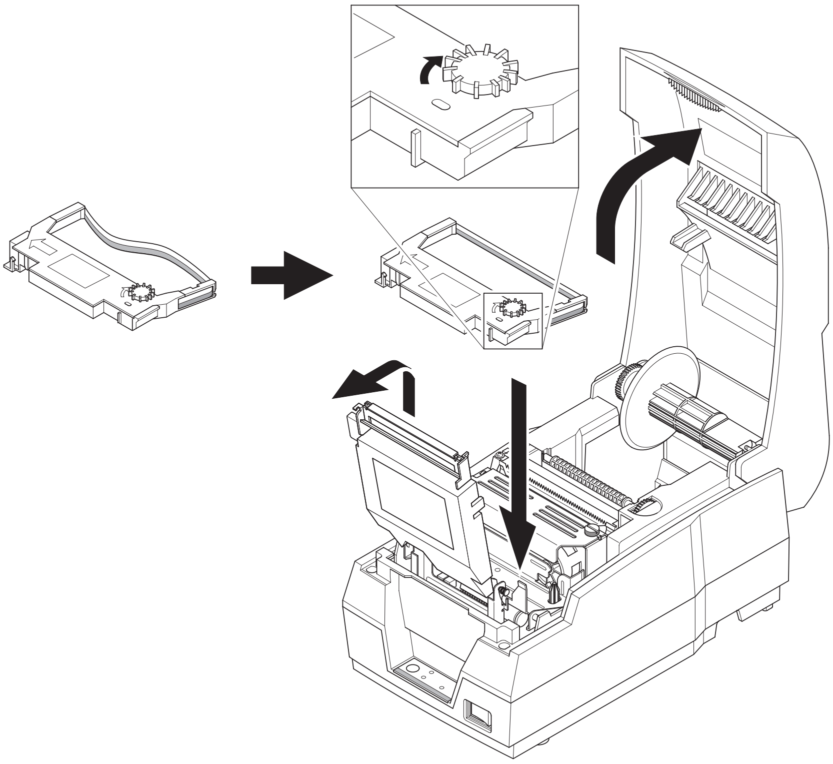
Configuración 2 de los Switches DIP

4. Instalación del cartucho de cinta

4-1 Antes de insertar el cartucho de cinta, gire la palanca en sentido horario para evitar torcer la cinta.

4-2 Insertar el cartucho de cinta tal como se muestra a continuación y ponga atención especial a la ubicación de la cinta, que debe estar detrás del cabezal de impresión.

4-3 Durante la inserción del cartucho de cinta gire la palanca otra vez, en sentido horario, para asegurarse de que la cinta se mueve libremente en el cartucho.



※ NOTA

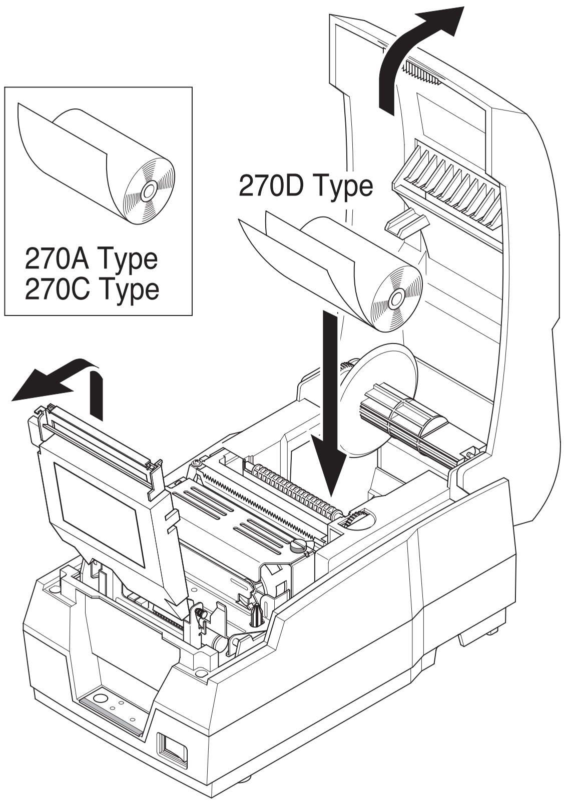
Podrían surgir desperfectos y otros problemas si se usan cintas diferentes a las especificadas. No se brindan garantías cuando se usan cintas no especificadas. Consulte con las tiendas autorizadas para obtener más información sobre la cintas.

5. Instalación del rollo de papel

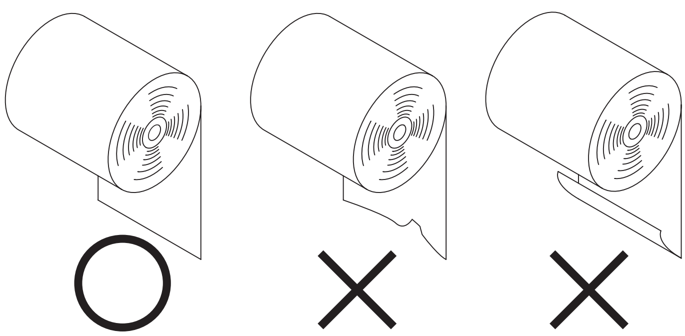
Asegúrese de usar el papel que concuerde con las especificaciones de la impresora.

5-1 Cuando sea posible, verifique que la impresora no tenga material para imprimir.
Este material podría desaparecer.

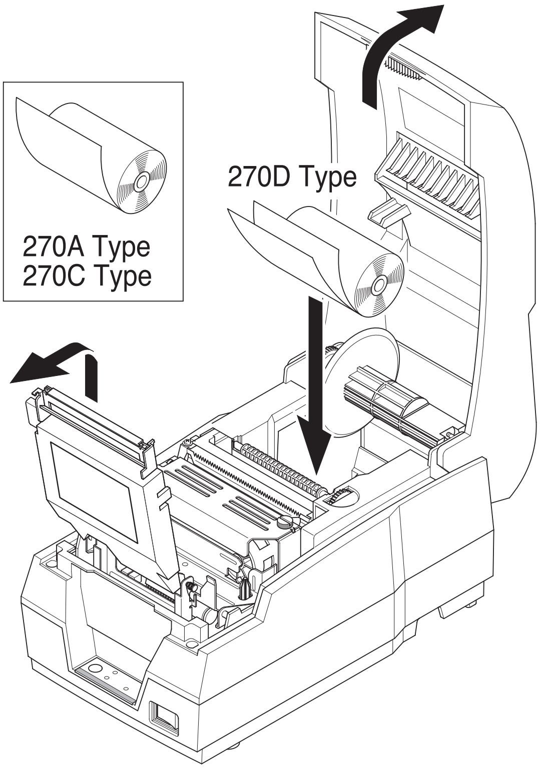
5-2 Abra la cubierta de la impresora y quite el tubo donde estuvo enrollado el papel.
- SRP-270 A/C : 1Ply Paper
- SRP-270 D : 2Ply Paper

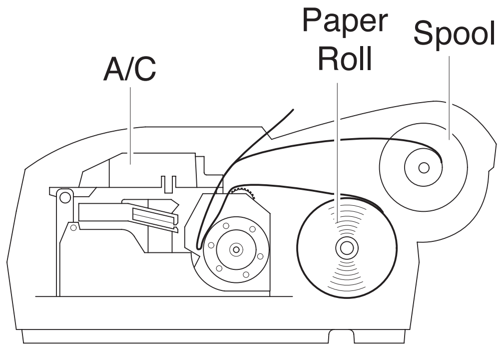


5-3 Para usar una nueva bobina de papel, desenrolle el papel y tire de un extremo de él correctamente.

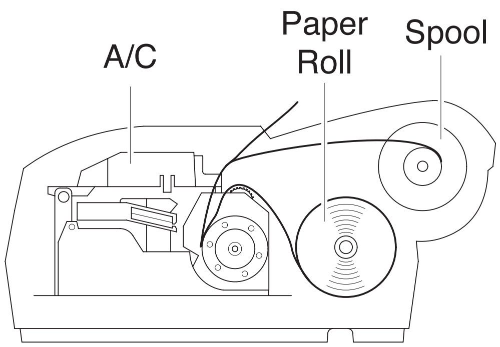


5-4 Coloque la bobina en el porta papel e inserte el papel en la impresora.
- SRP-270 A/C : 1Ply Paper
- SRP-270 D : 2Ply Paper



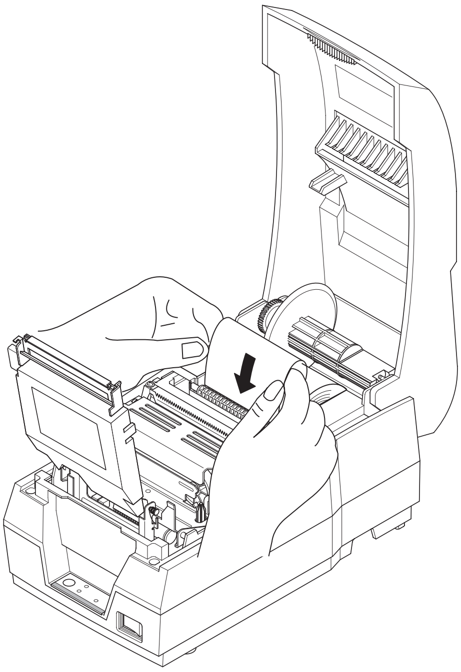


Incorrect

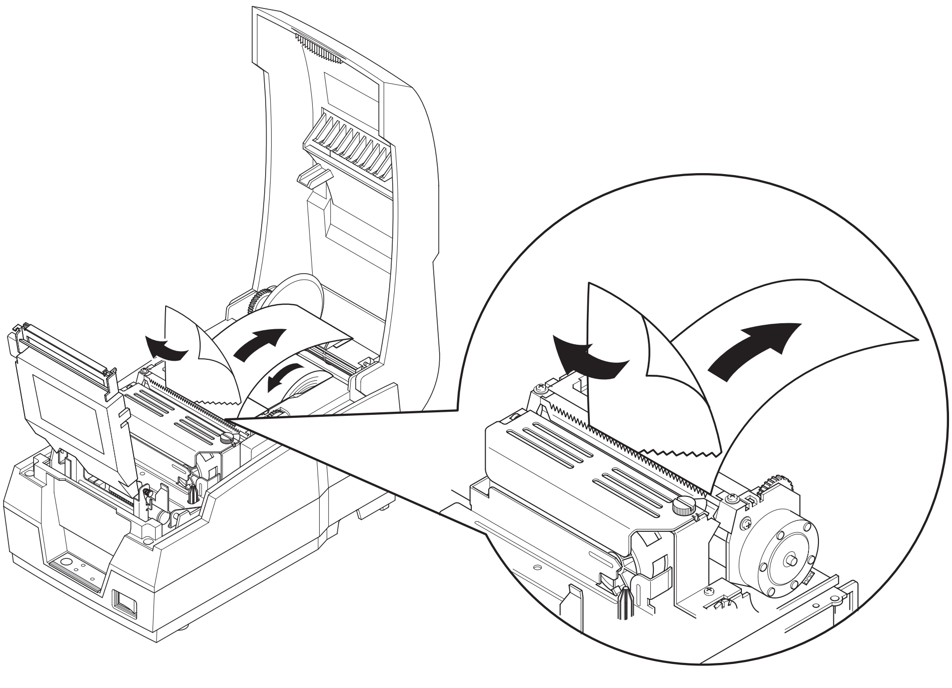


Correct

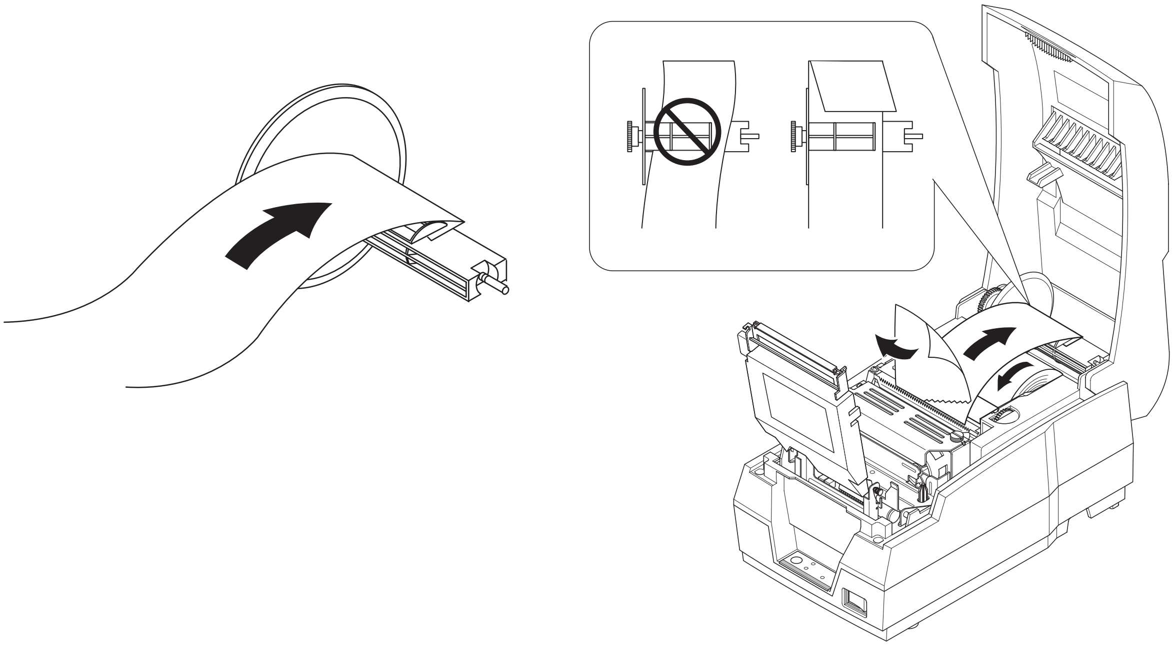
5-5 Inserte el estremo de la bobina de papel directamente en la entrada de papel. La impresora alimentará el papel automáticamente y luego lo cortará también en forma automática. (Series SRP-270 C y SRP-270D). Consulte la etiqueta pegada en el interior de la cubierta.



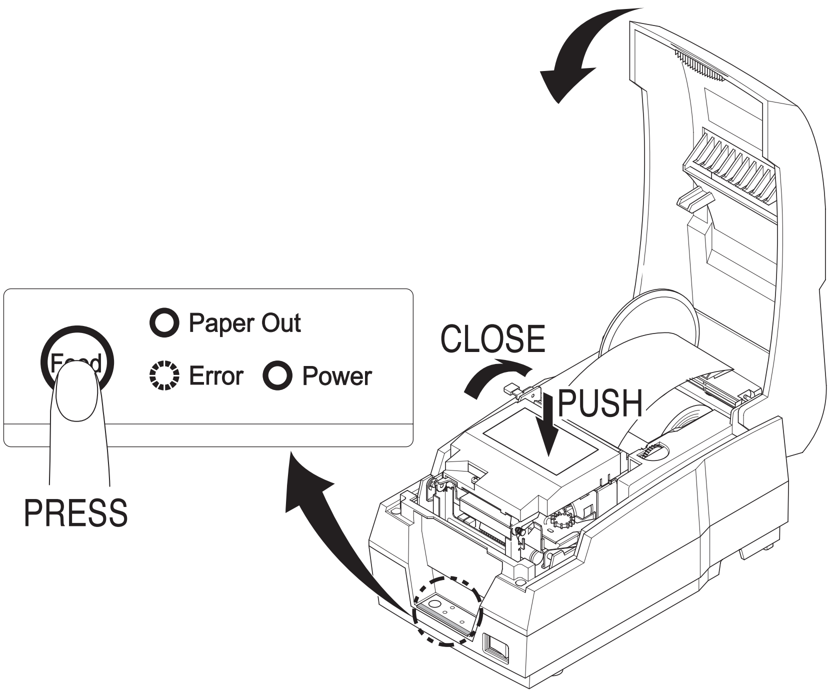
5-6 Si fuera necesario, tire del papel tal como se muestra.



5-7 Inserte el extremo del papel en la ranura de la Polea Cilíndrica, enrolle el papel aldededor de ella dos o tres veces y coloque la Polea Cilíndrica en la ranura de la caja.



5-8 Presione la cubierta de la unidad de corte automático tal como se muestra a continuación y cierre la cubierta de la impresora.



※ **NOTA**

Presione la cara superior de la cubierta de la unidad de corte automático para trabarla completamente.

5-9 Cuando prenda la luz de ERROR y la luz de desabastecimiento de papel (PAPER OUT) empiece a parpadear, presione el botón de alimentación (FEED). Luego la impresora estará lista para imprimir.

6. Remover el papel trabado

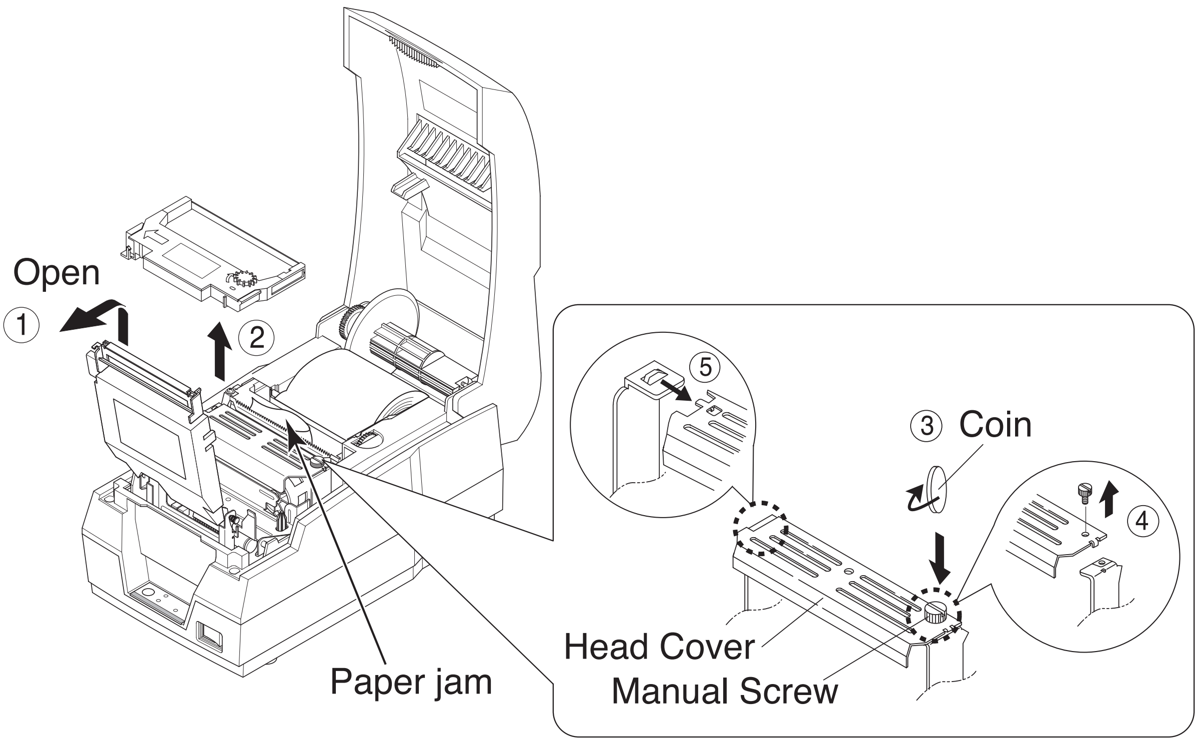
6-1 Abra la cubierta de la impresora.

6-2 Levante el dispositivo de corte subiendo la palanca de bloqueo.

6-3 Remueva el cartucho de cinta.

6-4 Afloje el tornillo manual.

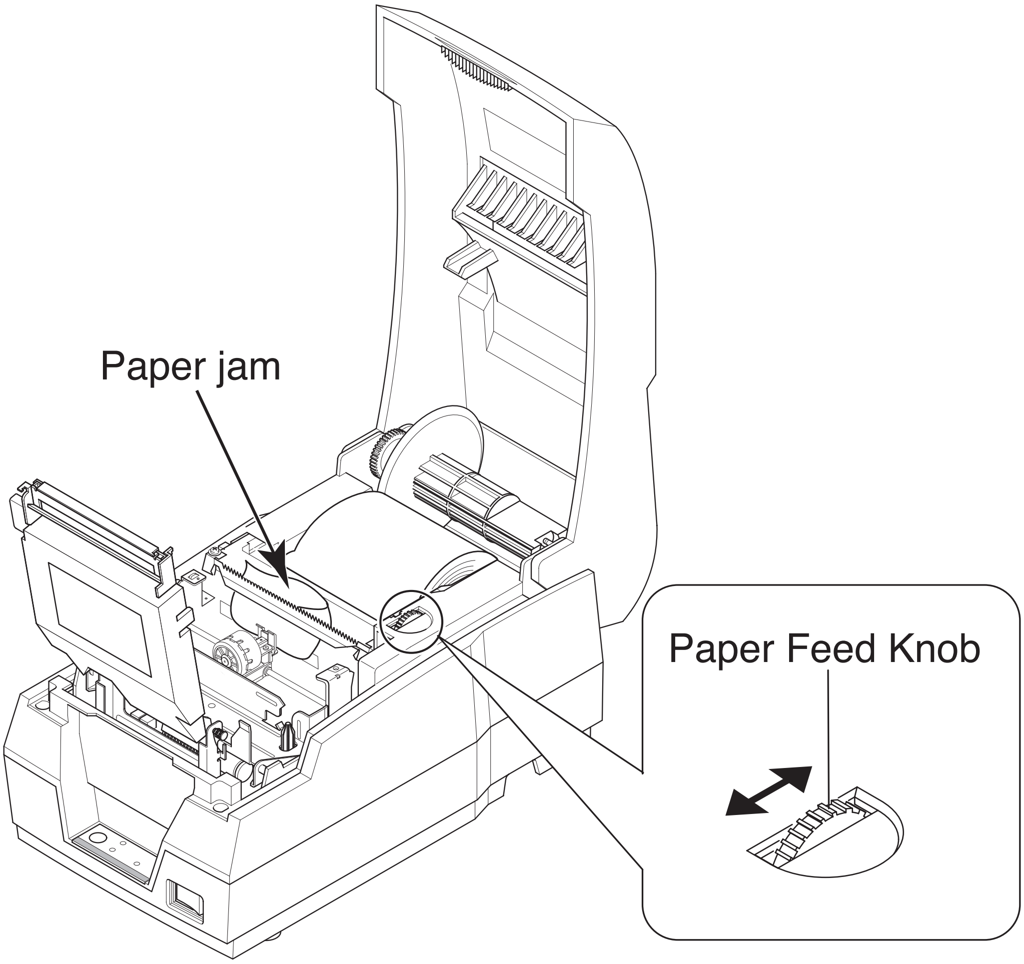
6-5 Remueva la cubierta del cabezal.



※ ADVERTENCIA
El cabezal de impresión se calienta mucho durante la impresión. Deje que se enfríe antes de abrir la impresora.

6-6 Mueva el portador del cabezal de impresión en dirección inversa al atasco del papel. Presione en el lado del cabezal de impresión tal como se muestra en la figura.

6-7 Remueva el papel trabado rotando la perilla de alimentación de papel.

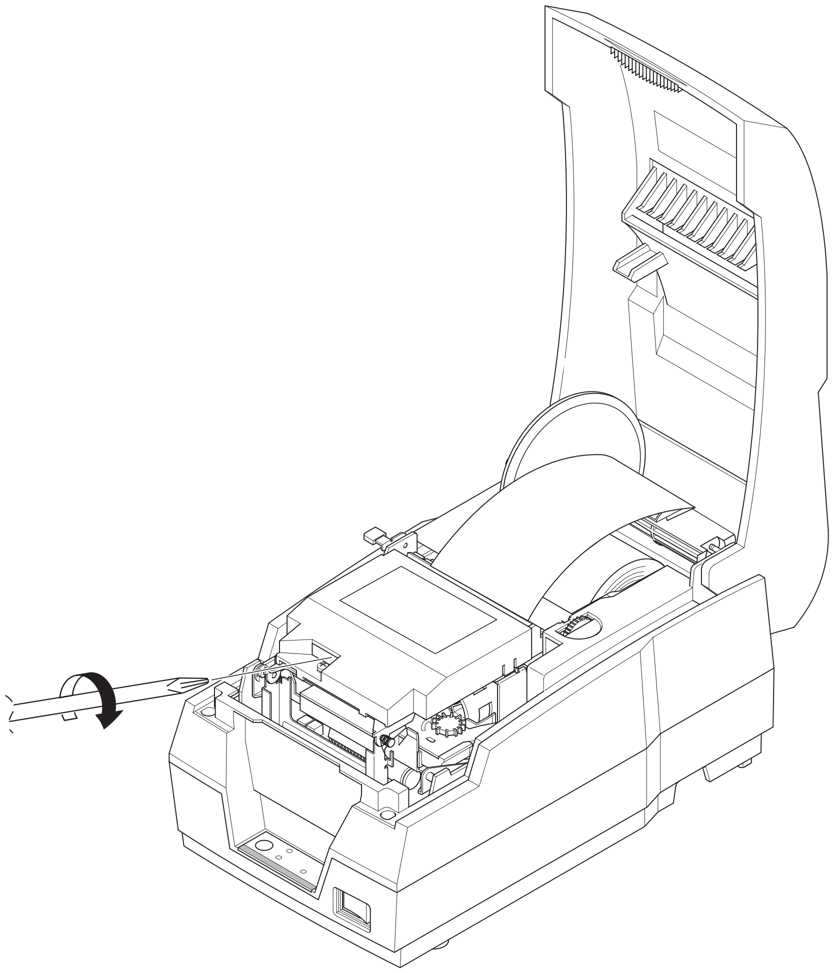


6-8 Vuelva a su sitio la cubierta del cabezal y asegúrela con el tornillo.

6-9 Vuelva a colocar el cartucho de cinta y el rollo de papel, luego cierre la cubierta de la impresora.

※ NOTA

Si surge algún problema al volver a colocar el papel en su lugar, es posible que la cuchilla del cortador esté fuera de su posición normal. Inserte un desentornillador en el hueco que está en el lado de la base del dispositivo de corte tal como se muestra en la figura y gire el engranaje dentro del dispositivo de corte para mover la cuchilla a su posición normal.



7. Autochequeo

La autoprueba revela si la impresora tiene algún problema. Si la impresora no funciona adecuadamente, acuda a su centro de servicio.

7-1 Verifique que el rollo de papel haya sido colocado adecuadamente.

7-2 Encienda la impresora y mantenga presionado el botón de ALIMENTACION (FEED). Empieza la autoprueba.

7-3 La autoprueba imprime la situación actual de la impresora, la cual da la versión ROM de control y la configuración del control DIP.

7-4 Después de imprimir la situación actual de la impresora, la autoprueba imprimirá el mensaje que se indica a continuación, y luego se detendrá (la lámpara indicadora de papel parpadeará).

IMPRESIÓN DE AUTOEVALUACIÓN.
PRESIONES EL BOTÓN DE ALIMENTACIÓN.

7-5 Presionar el botón de alimentación para continuar imprimiendo. La impresora imprimirá un patrón usando el set de caracteres incorporado.

7-6 La autoprueba termina automáticamente después de imprimir lo siguiente.

**** PRUEBA DE CARACTERES COMPLETADA ****

7-7 La impresora está lista para recibir datos cuando termina la autoprueba.

8. Impresión Hexadecimal

Esta característica permite a los usuarios experimentados ver exactamente qué datos están ingresando a la impresora. El modo de rastreo se utiliza para diagnosticar los problemas de software. Cuando se activa el modo de rastreo, la impresora imprimire todos los códigos de control en un formato hexadecimal, conjuntamente con una guía que ayuda a encontrar códigos específicos.

Para usar el modo de rastro hexadecimal, siga los siguientes pasos.

8-1 Verifique que la impresora esté apagada.

8-2 Coloque el control DIP 2-2 en la posición de encendido.

8-3 Encienda la impresora, luego ésta entrará en el modo de rastreo hexadecimal.

8-4 Active cualquier programa de software que envíe datos a la impresora. La impresora imprimirá todos los códigos que reciba en un formato de dos columnas. La primera columna contiene los códigos hexadecimales y la segunda columna muestra los caracteres ASCII que corresponden a dichos códigos.

```
1B 21 00 1B 26 02 40 40     . ! . . & . @ @
02 0D 1B 44 0A 14 1E 28     . . . D . . . . (
00 01 0A 41 0D 42 0A 43     . . . A . B . C
```

- Se imprime un punto (.) para cada código que no tiene caracter ASCII equivalente.
- Durante el modo de rastreo todos los comandos, excepto **DLE EOT** y **DLE ENQ**, están inhabilitados.
- Cuando son insuficientes los datos para llenar la última línea, estos pueden ser impresos presionando el botón de alimentación.

8-5 Cuando termine la impresión, apague la impresora y luego cambie el control DIP 2-2 a la posición de apagado.

8-6 Encienda la impresora, luego el modo hexadecimal se desactivará.

9. Especificación

Impresora	Método de impresión	Matriz de impacto serial
	Número de agujas del cabezal	9 agujas
	Dirección de impresión	Bidireccional
	Líneas por segundo	Approx. 4.6 LPS
	Caracteres por línea	Fuente A 33 (9*9), Fuente B 40 (7*9), Coreano 20 (17*9)
Cinta	Tipo de cinta	Tipo cartucho (RRC-201 B/R)
	Color	Negro y Rojo
	Tiempo de vida de la cinta	Approx. Negra : 1.5 Millones de caracteres Roja : 0.75 Millones caracteres
Papel	Tipo de papel	Rollo de papel
	Ancho de papel	A76mm ± 0.5mm (2.99" 0.22")
	Diámetro del rollo	Max. ϕ83mm
	Grosor	0.06mm ~ 0.085mm (0.002" ~ 0.003")
Adaptador	Dimensiones generales	120mm * 63mm * 33mm (4.71" * 2.47" * 1.29")
	Peso	215gr (0.5 lbs)
	Tipos	AD-270 Voltaje libre (50Hz ~ 60Hz)
Auto cortador	Tipo de cortador	Tipo guillotina
	Ancho de corte	Max. 85 mm
	Grosor de corte	Max. 0.1mm
ETC	Buffer de datos	4k bytes
	Dimensión general (Ancho * Prof * Alt)	SRP-270A/AS/AP/AU : 160 * 249 * 130 mm (6.3"*9.8"*5.12") SRP-270C/CS/CP/CU : 160 * 249 * 149 mm (6.3"*9.8"*5.87") SRP-270D/DS/DP/DU : 160 * 295 * 160 mm (6.3"*11.61"*6.3")
	Peso (Impresora solamente/ con caja y accesorios)	TIPO SRP-270A; 2.2 Kg (4.9 lbs) / 3.2 Kg (7.1 lbs) TIPO SRP-270C; 2.5 Kg (5.5 lbs) / 3.5 Kg (7.7 lbs) TIPO SRP-270D; 2.6 Kg (5.7 lbs) / 3.6 Kg (7.9 lbs)
	Requerimientos eléctricos	DC 24 V, 1.5 A
	Consumo energético	En espera : 8 W, en operación : 24 W
	EMI	FCC clase A, CE
	Normas de seguridad	UL/CSA, TUV
	Fiabilidad	Impresora MCBF : 18,000,000 líneas (Excepto la vida del cabezal de impresión) Tiempo de vida del cabezal de impresión : 300,000,000 de caracteres
	Temperatura de operación	0°…~40°…(32°F~104°F)
	Humedad en operación	30%~80%
	Temperatura de almacenamiento	-5°…~50°…(23°F~122°F)
	Humedad de almacenamiento	10%~90%